



UNMIK



**INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVO
VLADA KOSOVA**

Në bazë të nenit 1 paragrafi 2 të Rregullores UNMIK-ut nr 2001/19, mbi Degën e Ekzekutive të IPVQ-së në Kosovë,

Në bazë të nenit 16 dhe të Ligjit për Aktivitete Tregtare me Jashtë nr.2002/6,

Në bazë të nenit 4 pika 3 dhe nenit 16 të Rregullorës së Punës së Qeverisë së Kosovës,

Me qëllim që të përpilojnë listat e mallrave të importeve dhe eksporteve të kontrolluara,

Qeveria e Kosovës në mbledhjen e mbajtur më 31.05.2005 :

Miraton:

**Udhëzim Administrativ Nr.4/2005
Për Klasifikimin e Mallrave në Forma të Eksportit dhe
Importit**

Neni 1

Mallrat të cilat eksportohen, përkatësisht importohen klasifikohen:

- Eksporte ose importe të lira me shenjen(L)
- Eksporte ose importe të kontrolluara me shenjen(K)

Neni 2

2.1.Lista e bashkangjitur e mallrave nga neni 1 të klasifikuara sipas formave të eksportit dhe importit, është pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi.

2.2 Mallrat te cilat importohen ose eksportohen para se të lëshohen ne qarkullim të lirë, duhet të përmbushin kushtet e përcaktuara me dispozitat ligjore të veçanta, si dhe me udhëzimin

4. janë të përcaktuara mallrat për eksport – import e që nevojitet Leje nga Ministria e Shëndetësisë,

5. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje speciale nga Autoriteti Bankar i Pagesave,
6. janë përcaktuar mallrat për eksport- import e që nevojite Leje nga Ministria e Tregtisë dhe Industrisë,
7. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje nga Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor,
8. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leja nga Ministria e Kulturës, Rinisë, Sportit dhe çështjeve jo Rezidente,
9. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje speciale nga KFOR-i,
10. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje nga Ministria e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural.

Neni 3

Kërkesën për lëshimin e Lejes nga neni 2 i këtij udhëzimi e bën importuesi – eksportuesi i mallrave tek autoriteti nga neni 2 pika 2.2 me të dhënat bazë:

- Nr. i regjistrit të biznesit dhe titulli i eksportuesit apo importuesit
- Kodi tarifor i mallit ne nivelin dhjetë shifror
- Emërtimi i mallit sipas nomenklaturës doganore
- Emërtimi tregtar i mallit
- Sasia e mallit sipas kërkesës e shprehur në njësi matëse
- Titulli dhe adresa e eksportuesit apo importuesit te jashtëm
- Afati në të cilin do të kryhet eksporti apo importi dhe
- Deklarimi mbi qëllimin e përdorimit të importit

Neni 4

Me këtë Udhëzim Administrativ ndryshohet neni 1.3 nga Urdhëresa ,Administrative. nr. 2001/7.

Neni 5

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën nënshkrimit.

Kryeministri i Qeverisë së Kosovës

Mr. Bajram Kosumi



Prishtine 07.06.2005



UNMIK



**INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVO
VLADA KOSOVO**

Na osnovu clana 1.stav2.Pravilnika UNMIK-a br.2001/19 o Izvrsnoj
bransi PIS na Kosovu

Na osnovu clana 16.i 30.Zakona o trgovinskim aktivnostima sa
inistranstvom, Br.2002/6,

Na osnovu clana 4 tacka 3 i clana 16 Poslovnika o radu Vlade Kosova,

Sa namerom da se sastave spisak kontrolisane uvezene i izvezene robe,

Vlada Kosovo na sednici održanoj dana 31.05.2005:

Usvaja

**ADMINISTRATIVNU UREDBU
O KLASIFIKACIJI UVEZENE I IZVEZENE ROBE
Br.4/2005**

Clan 1.

Uvozena i izvozena roba klasificira se na:

- slobodan uvoz i izvoz pod znakom „L“
- kontrolisani uvoz i izvoz pod znakom „K“

Clan 2.

2.1. Prilozeni spisak roba iz clana 1. ove Uredbe je sastavni deo ove uredbe.

2.2. Roba koja se uvozi ili izvozi, prije stavljanja u slobodan promet, mora udovoljiti uslovima propisanim posebnom propisima i administrativnom uredbom o klasifikaciji uvezene i izvezene robe o znacene skracenicom „L“ i „K“ i obelezene dodatnim brojevima od 4 do 10, i to:

4. za izvoz i uvoz roba za koje je potrebno pribaviti odobrenje Ministarstva Zdravstva
5. za koju je potrebno pribaviti specijalno odobrenje od platnog bankarskog autoriteta,
6. za izvoz i uvoz roba za koje je potrebno pribaviti odobrenje od Ministarstva Trgovine i Industrije,

Član 3.

Zahtev za izdavanje odobrenja iz člana 2. ove Uredbe izvoznik odnosno uvoznik robe podnosi Autoritetu iz člana 2.tačka 2.2. priložeći sledeće podatke

- br. Registra biznisa i firma uvoznika ili izvoznika,
- desetocifreni tarifni kod robe,
- naziv robe po carinskoj nomenklaturi,
- trgovinski naziv robe,
- trgovinski naziv robe,
- količina robe naznačena u zahtevu i izražena mernim jedinicama,
- firma I adresa stranog izvoznika ili uvoznika,
- rok izvoza ili uvoza, i
- deklaracija o namjeni uvezene robe.
-

Član 4.

Ovom administrativnom uredbom izmjenjuje se član 1.3. Administrativne uredbe br. 2001/7.

Član 5.

Ova Administrativna uredba stupa na snagu danom potpisivanja.

Premijer Vlade Kosova

Mr. Bajram Kosumi



Priština 07.06. 2005



UNMIK



**INSTITUCIONET E PËRKOSSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVO
VLADA KOSOVA**

According to the, article 1 paragraph 2 of the UNMIK- Regulation No 2001/19, older the Executive Branch of IPVQ in Kosova

According to the act 16 and 30 of the Law for Foreign Trade Activities no. 2002/6

According to the article 4.3 and article 16 Rules of procedure of the Governmnen,

With aim to compile the listo of controlled imported and exported goods;

On meeting of Government of Kosova has held on 31.05.2005:

Approved:

**Administrative Instruction No. 4/2005
For Classification of Goods in Forms of Exports and Imports**

Article 1

Goods that are exported, respectively imported, are classified;

- Exported or imported, are marked with (L)
- Controlled Exported or imported are, arke with (K)

Articl 2

2.1. The attached list from article 1, clasified according to export and import forms, of struktural part of this Instriction.

2.2. Goods that are exported or imported before their free flok, they must fullfil conditions assignedwith special lawful dispositions, as well as with administrative regulation for assignment of export and

import forms which are defined with abbreviations (L) and (K) as well as marked with numbers from (4-10):

4. are assigned goods for export-import and which need to have Licence from the Ministry of Health;
5. are assigned goods that need to have special Licence from Bancar and Pymment Authority.
6. are assigned goods for export- import and that need Licence from the Ministry of Trade and Industry;
7. are assigned goods for which is needed a Licence from the Ministry of Enviroment and Rural Planification;
8. are assigned the goods for which is needed the Licence from Ministry of Culture, Youth, Sports and non Resident matters;
9. are assigned goods that need speciale Licence from KFOR,
10. are assigned goods that need Licence from Ministry of Agriculture and Rural Development;

Article 3

Request for Licence approval from article 2 of this instruction does the importer – exporter of the goods, to the authority from article 2 point 2.2 with data base:

- No. of business registration and name of the exporter or importer;
- Tax code of the goods at the leve of ten digit
- Nomination of the goods according to the custums nomenklature
- Trade nomination of the goods
- Quantity of the goods according to the request expressed in measuring unit;
- Name and adres of the exporter or importer ;
- Term during the which the export or import must be done
- Declaration of import utilisation;

Article 4

With this Administrative Instruction is changed article 1.3 of Administrative Regulation. nr. 2001/7.

Article 5

This Administrative instruction gets its power attorney on the day of its signment.

Prime Minister of Government of Kosova

Mr. Bajram Kosumi



Prishtine 07.06. 2005



UNMIK



**INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVO
VLADA KOSOVA**

Në bazë të nenit 1 paragrafi 2 të Rregullores UNMIK-ut nr 2001/19, mbi Degën e Ekzekutive të IPVQ-së në Kosovë,

Në bazë të nenit 16 dhe të Ligjit për Aktivitete Tregtare me Jashtë nr.2002/6,

Në bazë të nenit 4 pika 3 dhe nenit 16 të Rregullorës së Punës së Qeverisë së Kosovës,

Me qëllim që të përpilojnë listat e mallrave të importeve dhe eksporteve të kontrolluara,

Qeveria e Kosovës në mbledhjen e mbajtur më 31.05.2005 :

Miraton:

**Udhëzim Administrativ Nr.4/2005
Për Klasifikimin e Mallrave në Forma të Eksportit dhe
Importit**

Neni 1

Mallrat të cilat eksportohen, përkatësisht importohen klasifikohen:

- Eksporte ose importe të lira me shenjen(L)
- Eksporte ose importe të kontrolluara me shenjen(K)

Neni 2

2.1. Lista e bashkangjitur e mallrave nga neni 1 të klasifikuara sipas formave të eksportit dhe importit, është pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi.

2.2 Mallrat të cilat importohen ose eksportohen para se të lëshohen në qarkullim të lirë, duhet të përmbushin kushtet e përcaktuara me dispozitat ligjore të veçanta, si dhe me udhëzimin

4. janë të përcaktuara mallrat për eksport – import e që nevojitet Leje nga Ministria e Shëndetësisë,

5. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje speciale nga Autoriteti Bankar i Pagesave,
6. janë përcaktuar mallrat për eksport- import e që nevojite Leje nga Ministria e Tregtisë dhe Industrisë,
7. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje nga Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor,
8. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leja nga Ministria e Kulturës, Rinisë, Sportit dhe çështjeve jo Rezidente,
9. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje speciale nga KFOR-i,
10. janë të përcaktuara mallrat për të cilat nevojitet Leje nga Ministria e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural.

Neni 3

Kërkesën për lëshimin e Lejes nga neni 2 i këtij udhëzimi e bën importuesi – eksportuesi i mallrave tek autoriteti nga neni 2 pika 2.2 me të dhënat bazë:

- Nr. i regjistrimit të biznesit dhe titulli i eksportuesit apo importuesit
- Kodi tarifor i mallit në nivelin dhjetë shifror
- Emërtimi i mallit sipas nomenklaturës doganore
- Emërtimi tregtar i mallit
- Sasia e mallit sipas kërkesës e shprehur në njësi matëse
- Titulli dhe adresa e eksportuesit apo importuesit të jashtëm
- Afati në të cilin do të kryhet eksporti apo importi dhe
- Deklarimi mbi qëllimin e përdorimit të importit

Neni 4

Me këtë Udhëzim Administrativ ndryshohet neni 1.3 nga Urdhëresa ,Administrative. nr. 2001/7.

Neni 5

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën nënshkrimit.

Kryeministri i Qeverisë së Kosovës

Mr. Bajram Kosumi



Prishtine 07.06.2005



**INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVO
VLADA KOSOVO**

Na osnovu clana 1.stav2.Pravilnika UNMIK-a br.2001/19 o Izvrсноj
bransi PIS na Kosovu

Na osnovu clana 16.i 30.Zakona o trgovinskim aktivnostima sa
inistranstvom, Br.2002/6,

Na osnovu clana 4 tacka 3 i clana 16 Poslovnika o radu Vlade Kosova,

Sa namerom da se sastave spisak kontrolisane uvezene i izvezene robe,

Vlada Kosovo na sednici održanoj dana 31.05.2005:

Usvaja

**ADMINISTRATIVNU UREDBU
O KLASIFIKACIJI UVEZENE I IZVEZENE ROBE
Br.4/2005**

Clan 1.

Uvozena i izvozena roba klasificira se na:

- slobodan uvoz i izvoz pod znakom „L“
- kontrolisani uvoz i izvoz pod znakom „K“

Clan 2.

2.1. Prilozeni spisak roba iz clana 1. ove Uredbe je sastavni deo ove uredbe.

2.2. Roba koja se uvozi ili izvozi, prije stavljanja u slobodan promet, mora udovoljiti uslovima propisanim posebnom propisima i administrativnom uredbom o klasifikaciji uvezene i izvezene robe o znacene skracenicom „L“ i „K“ i obelezene dodatnim brojevima od 4 do 10, i to:

4. za izvoz i uvoz roba za koje je potrebno pribaviti odobrenje Ministarstva Zdravstva
5. za koju je potrebno pribaviti specijalno odobrenje od platnog bankarskog autoriteta,
6. za izvoz i uvoz roba za koje je potrebno pribaviti odobrenje od Ministarstva Trgovine i Industrije,

Član 3.

Zahtev za izdavanje odobrenja iz člana 2. ove Uredbe izvoznik odnosno uvoznik robe podnosi Autoritetu iz člana 2.tačka 2.2. priložeći sledeće podatke

- br. Registra biznisa i firma uvoznika ili izvoznika,
- desetocifreni tarifni kod robe,
- naziv robe po carinskoj nomenklaturi,
- trgovinski naziv robe,
- trgovinski naziv robe,
- količina robe naznačena u zahtevu i izražena mernim jedinicama,
- firma I adresa stranog izvoznika ili uvoznika,
- rok izvoza ili uvoza, i
- deklaracija o namjeni uvezene robe.
-

Član 4.

Ovom administrativnom uredbom izmjenjuje se član 1.3. Administrativne uredbe br. 2001/7.

Član 5.

Ova Administrativna uredba stupa na snagu danom potpisivanja.

Premijer Vlade Kosova

Mr. Bajram Kosumi



Priština 07.06. 2005



UNMIK



**INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVO
VLADA KOSOVA**

According to the, article 1 paragraph 2 of the UNMIK- Regulation No 2001/19, older the Executive Branch of IPVQ in Kosovoa

According to the act 16 and 30 of the Law for Foreign Trade Activities no. 2002/6

According to the article 4.3 and article 16 Rules of procedure of the Governmnen,

With aim to compile the listo of controlled imported and exported goods;

On meeting of Government of Kosova has held on 31.05.2005:

Approved:

**Administrative Instruction No. 4/2005
For Classification of Goods in Forms of Exports and Imports**

Article 1

Goods that are exported, respectively imported, are classified;

- Exported or imported, are marked with (L)
- Controlled Exported or imported are, arke with (K)

Articl 2

2.1. The attached list from article 1, clasified according to export and import forms, of struktural part of this Instriction.

2.2. Goods that are exported or imported before their free flok, they must fullfil conditions assignedwith special lawful dispositions, as well as with administrative regulation for asignment of export and

import forms which are defined with abbreviations (L) and (K) as well as marked with numbers from (4-10):

4. are assigned goods for export-import and which need to have Licence from the Ministry of Health;
5. are assigned goods that need to have special Licence from Bancar and Pymment Authority.
6. are assigned goods for export-import and that need Licence from the Ministry of Trade and Industry;
7. are assigned goods for which is needed a Licence from the Ministry of Enviroment and Rural Planification;
8. are assigned the goods for which is needed the Licence from Ministry of Culture, Youth, Sports and non Resident matters;
9. are assigned goods that need speciale Licence from KFOR,
10. are assigned goods that need Licence from Ministry of Agriculture and Rural Development;

Article 3

Request for Licence approval from article 2 of this instruction does the importer – exporter of the goods, to the authority from article 2 point 2.2 with data base:

- No. of business registration and name of the exporter or importer;
- Tax code of the goods at the leve of ten digit
- Nomination of the goods according to the customs nomenclature
- Trade nomination of the goods
- Quantity of the goods according to the request expressed in measuring unit;
- Name and adres of the exporter or importer ;
- Term during the which the export or import must be done
- Declaration of import utilisation;

Article 4

With this Administrative Instruction is changed article 1.3 of Administrative Regulation. nr. 2001/7.

Article 5

This Administrative instruction gets its power attorney on the day of its signment.

Prime Minister of Government of Kosova

Mr. Bajram Kosumi



Prishtine 07.06. 2005